

"CHINA ROAD & BRIDGE CORPORATION" D.O.O.
PEKING, NR KINA - DIO STRANOG DRUŠTVA

Broj 1522

Podgorica, 10.05. 2019. god.

Broj 34/19-01-3903/2

PROJEKAT

Podgorica, 10.05. 2019. god.

Ugovor o projektovanju i izgradnji autoputa Bar-Boljare
Dionica: Smokovac-Uvač-Mateševo

PRILOG 4

UGOVORA O PROJEKTOVANJU I IZGRADNJI, veza br. 01-827/1 od 26. februara 2014. godine

SISTEM ZA VODOSNABDIJEVANJE

Izvođač:

Investitor:

China Road and Bridge Corporation C88
Andingmenwai Dajie, Peking, Narodna
Republika Kina

Vlada Crne Gore koju zastupa Ministarstvo
saobraćaja i pomorstva

10.05.2019. godine



koji su dana 10.05.2019. potpisali:

Investitor: Vlada Crne Gore koju zastupa Ministarstvo saobraćaja i pomorstva

i

Izvođač: China Road and Bridge Corporation C88 Andingmenwai Dajie,
Peking, Narodna Republika Kina

Investitor i Izvođač nazivaju se u daljem tekstu **Strane**.

Kao Strane potpisnice Ugovora o projektovanju i izgradnji, veza br. 01-827/1 od 26. februara 2014. godine (u daljem tekstu: **Glavni ugovor**) i priloga Glavnog ugovora (u daljem tekstu: Prilog 1, Prilog 2 i Prilog 3), sada zaključuju

PRILOG 4
GLAVNOG UGOVORA
(u daljem tekstu: **Prilog 4**)

Preambula:

- A. S obzirom na to da je Investitor zatražio izvođenje Naknadnih radova na izgradnji projekta za vodosnabdijevanje autoputa Bar-Boljare, dionica Smokovac-Mateševo (u daljem tekstu: **Prilog 4 Naknadni radovi**) i da je shodno tome Inženjer zatražio od Izvođača da dostavi svoj Predlog u skladu sa podklauzulama 13.3 i 13.9 UU Glavnog ugovora;
- B. S obzirom na to da je Izvođač dostavio svoj Predlog veza br. RB-BBH/1034/CD od 01. aprila 2019. godine, kao i dodatnu dokumentaciju i pojašnjenja koja su navedena u dopisu br. RB-BBH/1339/CD od 21. aprila 2019. godine za izvođenje Priloga 4 Naknadni radovi (u daljem tekstu: **Prilog 4 Predlog**) u skladu sa podklauzulama 13.3 i 13.9 UU Glavnog ugovora. Prilog 4 Predlog dat je kao **Dodatak 1** uz ovaj Prilog 4 i čini njegov sastavni dio;
- C. S obzirom na to da je Inženjer razmotrio Prilog 4 Predlog i dao svoje odobrenje (u skladu sa podklauzulom 13.3 UU);
- D. S obzirom na to da je Investitor prihvatio Prilog 4 Predlog i da je Investitor povjerio Izvođaču realizaciju radova obuhvaćenih Prilogom 4 Naknadni radovi;
- E. Cijena Priloga 4 smatra se dijelom Okvirne sume definisane u podklauzuli 13.9 UU Glavnog ugovora;
- F. Strane konstatuju da novi rok za završetak iz Glavnog ugovora naveden u Prilogu 3 ostaje nepromijenjen, odnosno 30. septembar 2020. godine.

Gore navedena preambula smatra se sastavnim dijelom ovog Priloga 4.

Sve riječi, izrazi i definisani termini sadržani u Glavnom ugovoru primjenjuju se *mutatis mutandis* u Prilogu 4, ukoliko se terminologija, riječi ili izrazi korišćeni u Glavnom ugovoru koriste, mjerodavni su ili se navode u Prilogu 4, a nijesu definisani u Prilogu 4.

U cilju sprovođenja Priloga 4 Naknadni radovi, Strane su saglasne sa sljedećim uslovima:



Član 1 – Opis radova iz Priloga 4 Naknadni radovi

Imajući u vidu da je Izvođač pripremio Glavni projekat za Prilog 4 Naknadni radovi, i u skladu sa gore navedenom preambulom, Strane su saglasne da Izvođač izvede radove iz Priloga 4 Naknadni radovi u skladu sa Glavnim ugovorom i dokumentacijom Izvođača, koja uključuje sljedeće:

1. Pripremne/privremene radove u svrhu sprovođenja projekta vodosnabdijevanja;
2. Radove na osnovu odobrenog Glavnog projekta za 18 poddionica (1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.2 - 1.3 - 1.4 - 2.1 - 2.2 - 2.3 - 3.1 - 3.2 - 3.3 - 3.4.1 - 3.4.2 - 4.1 - 4.2 - 4.3 - 4.4.1), glavnu trasu autoputa, uključujući sve instalacije cjevovoda glavne trase, tunela i mostova, izgradnju šahtova, prekidne komore i priključke Potrošača;
3. Radove na osnovu odobrenog Glavnog projekta za rezervoar Podovi, uključujući: Građevinski dio, Zaštitu kosina, Hidromašinski dio, Pristupni put i Električne instalacije;
4. Radove opisane u Glavnom projektu za vodoizvorište Mateševo (isključujući trafostanicu) i priključni cjevovod do trase autoputa, uključujući: Pristupni put, Priključni cjevovod do trase autoputa, Hidromašinski dio, Instalacije slabe struje, Građevinski dio;
5. Vodozahvatno postrojenje Mateševo - stanice za hlorisanje na osnovu odgovarajućeg Glavnog projekta;
6. Mjerenje, automatika i upravljanje Sistema za vodosnabdijevanje;
7. Priključni cjevovod za Glavni ugovor za objekte autoputa na osnovu odgovarajućeg Glavnog projekta;
8. Sve druge radove, koji nijesu gore opisani, ali su neophodni kako bi cjelokupni projekat za vodosnabdijevanje odgovarao svojoj svrsi, sve u skladu sa Glavnim projektima Izvođača, kako je opisano i navedeno gore.

Vrijednost navedenih pozicija (1-8) uključena je u Vrijednost Priloga 4 Naknadni radovi.

Investitor će povjeriti drugom izvođaču da izvede trafostanicu Vodozahvatnog postrojenja, koja nije uključena u Vrijednost Priloga 4 Naknadni radovi.

Izvođač je dužan da izvede Radove za gore navedene pozicije u potpunosti u skladu sa odobrenim Predlogom za Prilog 4, Zahtjevima Investitora, uključujući Projektni zadatak za izradu Glavnog projekta, Prilogom 4, Glavnim projektom i Uslovima Glavnog ugovora. Materijali korišćeni u Prilogu 4 će pratiti specifikacije i brendove koji su propisani odobrenim Predlogom Priloga 4, Prilog 7 Spisak glavnih materijala i proizvođača.

Sve rizike koji mogu prosteći iz nepredvidivih radova (onih radova koji se jave usljed izmijenjenih stvarnih geoloških, ekoloških i hidroloških uslova u odnosu na Glavni projekat) snosi Izvođač.

Član 2 – Cijena Priloga 4

Cijena Naknadnih radova (u daljem tekstu: **Cijena Priloga 4 Naknadni radovi**) iznosi:

14,203,431,00 EUR

(slovima: četrnaest miliona dvije stotine tri hiljade četiri stotine trideset jedan euro)

i predstavlja fiksni paušalni iznos.

Cijena Priloga 4 je neto cijena, a PDV se obračunava po stopi od 0% u skladu sa članom 16 Zakona o autoputu Bar-Boljare.



Cijena Priloga 4 Naknadni radovi nije uključena u maksimalnu garantovanu cijenu (809.577.356,14 eura) kako je definisano Okvirnim sporazumom (član 4 stav 6).

Budući da se Prilog 4 Naknadni radovi ne finansira iz postojećeg Zajma koji je obezbijedila Banka, Investitor samostalno/nezavisno dolazi do finansijskih aranžmana potrebnih za finansiranje Priloga 4 Naknadni radovi i Investitor prihvata da pruži Izvođaču dokaz o takvim finansijskim aranžmanima.

Član 3 – Način plaćanja

Nakon podnošenja bankarske garancije, u skladu sa podklauzulom 14.2 UU, Investitor će platiti Izvođaču avans za Prilog 4 Naknadni radovi pod dolje navedenim uslovima:

Stavka	Podklauzula Uslova ugovora	Podaci
Avans	14.2	30% Cijene Priloga 4 Naknadni radovi
Broj rata i rokovi plaćanja	14.2	Jedna rata u roku od 21 dan od kada Investitor primi bankarsku garanciju za avans u skladu sa odredbama podklauzule 14.2 Opštih uslova Ugovora i Posebnih uslova Ugovora.
Valuta	14.2	EURO
Početak otplate avansa	14.2(a)	Otplata avansa počinje kada vrijednost izvedenih radova dostigne 20% vrijednosti Cijene Priloga 4 Naknadni radovi.
Stopa otplate avansa	14.2(b)	Po stopi od 37,5% od iznosa svake Privremene situacije do povraćaja avansa.

U skladu sa podklauzulom 14.3 Uslova ugovora, zadržavanje od 5% će se primijeniti na svaku situaciju za naplatu za Prilog 4 Naknadni radovi.

Plaćanje Izvođaču vrši se mjesečno, na osnovu usaglašenog programa i usaglašenog rasporeda plaćanja za Prilog 4 Naknadni radovi. Ovaj raspored plaćanja uzima u obzir stvarnu realizaciju Priloga 4 Naknadni radovi.

Plaćanje Izvođaču za Prilog 4 Naknadni radovi (isključujući avans) neće biti izvršeno prije dostavljanja nove garancije za dobro izvršenje posla za Prilog 4 Naknadni radovi u skladu sa članom 8 Priloga 4.

Član 4 - Početak

Datum početka Priloga 4 Naknadni radovi je datum ne kasniji od **10.05.2019. godine**, na koji su ispunjeni svi sljedeći prethodni uslovi i kada Izvođač primi obavještenje u pisanoj formi od Inženjera da su takvi uslovi ispunjeni i da daje nalog za početak Naknadnih radova.

Potpisivanje Priloga 4 za izvođenje Naknadnih radova od strane obje Strane.

Da bi se osigurao blagovremeni završetak radova iz Priloga 4 Naknadni radovi, Strane su dodatno saglasne sa sljedećim reperom koje su obavezne ispuniti:

1. Izvođač, ne kasnije od **01.06.2019. godine**, završava i pribavlja pozitivan izvještaj o reviziji za sljedeće Glavne projekte:



- Vodozahvatno postrojenje Mateševo,
 - Rezervoar Podovi,
 - Glavni projekat za sistem mjerenja, automatike i upravljanja.
2. Investitor, ne kasnije od **01.07.2019. godine**, pribavlja i dostavlja Izvođaču odobrenje Vlade Crne Gore za izvođenje pripremnih radova većeg obima.
3. Investitor, ne kasnije od **01.08.2019. godine**, pribavlja Građevinsku dozvolu za sljedeći dio Priloga 4 Naknadni radovi:
- Vodozahvatno postrojenje Mateševo,
 - Rezervoar Podovi,
 - Glavni projekat za sistem mjerenja, automatike i upravljanja.
4. Investitor, ne kasnije od **01.09.2019. godine**, Izvođaču obezbjeđuje pravo pristupa i uvođenje u posjed Gradilišta, zemljište potrebno za izvođenje trajnih radova na osnovu sljedećih Glavnih projekata:
- Vodozahvatno postrojenje Mateševo,
 - Rezervoar Podovi,
 - Glavni projekat za sistem mjerenja, automatike i upravljanja.

Kako bi Investitor ispunio svoju obavezu u vezi sa reperima definisanim gore pod stavkama 2 i 3 ovog člana 4, neophodno je da Izvođač pripremi i dostavi svu dokumentaciju shodno Zakonu.

Član 5 – Rok za završetak

Radovi za izvršenje iz predmetnog Priloga 4 Naknadni radovi će biti završeni do Novog roka za završetak (30. septembar 2020. godine).

Član 6 – Obeštećenje za kašnjenje radova iz Priloga 4

Investitor nema pravo da od Izvođača zahtijeva obeštećenje za kašnjenje radova za period od 10. maja 2019. godine do novog roka za završetak radova (30. septembar 2020. godine).

Nakon novog Roka za završetak, Investitor ima pravo na primjenu podklauzule 8.7 UU Glavnog ugovora ukoliko je kašnjenje izazvao Izvođač.

Član 7 – Izuzimanje od plaćanja

Izvođač je izuzet od plaćanja svih poreza, taksi i naknada u skladu sa podklauzulom 1.15 UU Glavnog ugovora.

Član 8 – Garancija za dobro izvršenje posla

Izvođač obezbjeđuje novu garanciju za dobro izvršenje posla (koju izdaje banka sa kreditnim rejtingom ekvivalentnim onom koji ima Banka i na osnovu novog roka za završetak) za izvođenje radova iz Priloga 4 Naknadni radovi u vrijednosti od 10% Cijene Priloga 4 Naknadni radovi. Rok za podnošenje nove garancije za dobro izvršenje posla je što prije bude izvodljivo ali se, u svakom slučaju, podnosi prije vremena kada Investitor plaća prvu privremenu situaciju za Prilog 4 Naknadni radovi, poslije plaćanja avansa za Prilog 4 Naknadni radovi.



Član 9 - Osiguranje

Izvođač proširuje obim osiguranja – postojeće polise osiguranja od svih rizika Izvođača, za premiju i rok važenja u vezi sa ugovaranjem Naknadnih radova iz Priloga 4, na način i prema uslovima iz klauzule 18 UU Glavnog ugovora.

Član 10 - Prelazne odredbe

Za sva ostala pitanja u vezi sa sprovođenjem Priloga 4 Naknadni radovi, ostaju na snazi klauzule iz Glavnog ugovora koje nijesu ovim putem izmijenjene i dopunjene.

Uslovi i rokovi iz Priloga 4 imaju prednost u tumačenju u odnosu na uslove i rokove iz Glavnog ugovora u vezi sa Prilogom 4 Naknadni radovi.

Član 11 - Završne odredbe

Ovaj Prilog 4 zaključuje se na crnogorskom i engleskom jeziku u šest (6) originalnih primjeraka, na oba jezika, od kojih su 3 (tri) primjerka za Investitora i tri (3) primjerka za Izvođača. U slučaju bilo kakvog odstupanja, verzija na engleskom jeziku ima prednost.

Ovaj Prilog 4 stupa na snagu danom potpisivanja od strane ovlašćenih predstavnika obje Strane.

ZA I U IME

Izvođač


ZA I U IME

Investitor


